

ROSE

Reifen-Montagezange



ROSE Bikes GmbH

Schersweide 4, 46395 Bocholt, Germany

www.rosebikes.de

Made in Taiwan

DE // **BEDIENUNGSANLEITUNG REIFEN-MONTAGEZANGE** // BEST.-NR.: 2346709

EN // **OWNER'S MANUAL TYRE FITTING PLIERS** // PROD. CODE: 2346709



GEFAHR

Unfall- und Beschädigungsgefahr durch falsche Anwendung der Reifen-Montagezange!

Falsche Anwendung des Werkzeugs oder Verwendung des Werkzeugs für nicht passende Komponenten kann zu Beschädigungen und plötzlichem Versagen von Teilen deines Fahrrads führen!

- Die Montage und Demontage von Reifen darf nur von Personen mit entsprechendem Fachwissen und Erfahrung durchgeführt werden. Im Zweifelsfall muss ein ausgebildeter Zweiradmechaniker hinzugezogen werden!
- NICHT für Carbonfelgen geeignet! Bei Alu-Leichtbaufelgen vorsichtig und mit dosierter Hebelkraft arbeiten.
- Die Angaben der Komponentenhersteller müssen beachtet werden.
- Bei empfindlichen Felgen-Oberflächen ein weiches Tuch oder einen Pappstreifen an den Werkzeug-Kontaktpunkten platzieren.
- Prüfe den Reifenheber vor jeder Verwendung auf scharfe Kanten. Bei Beschädigungen darf der Reifenheber nicht verwendet werden.
- Das Felgenband darf nicht durch die Reifen-Montagezange beschädigt oder verschoben werden.



DANGER

Improper use of the tyre fitting pliers may lead to accidents or damages!

Improper handling of the tools or using the tools for incompatible components may lead to damages and sudden failure of bike parts!

- Tyres should only be fitted and removed by people with sufficient expertise and knowledge. If in doubt, please consult a qualified bicycle mechanic!
- NOT suitable for carbon rims! With lightweight aluminium rims, work carefully and with moderate leverage.
- Please follow the component manufacturers' instructions.
- In the case of sensitive rim surfaces, place a soft cloth or cardboard strip at the tool contact points.
- Check the tyre lever for sharp edges before each use. Do not use the tyre lever if it is damaged.
- Make sure to not damage or move the rim tape with the tyre fitting pliers.

Allgemeines

Diese Bedienungsanleitung muss vor der ersten Verwendung deiner Reifen-Montagezange gelesen und verstanden worden sein. Bewahre diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen auf.

Verkauft oder verschenkst du deine Reifen-Montagezange muss diese Bedienungsanleitung beigelegt werden.

Kompatibilität

Die Reifen-Montagezange ist anwendbar bei Reifen mit einer Breite von bis zu 2,6" (abhängig vom Profil). Die maximale Öffnung der Zange beträgt 80 mm.

Montage eines Reifens

1. Reinige die Reifenwülste und die Felge und achte insbesondere bei Tubeless-Reifen darauf, dass während der Montage kein Schmutz zwischen Reifen und Felge gelangt. Bei schwer montierbaren Reifen etwas Montageflüssigkeit oder Seifenwasser auf die Reifenwülste auftragen, damit diese besser in das Felgenhorn gleiten.
2. Ziehe eine Seite des Reifens auf die Felge. Die Montage wird durch die Platzierung der umlaufenden Reifenwulst mittig im vertieften Felgenbett meist erheblich vereinfacht.
3. Bei der tube-type Reifenmontage den Schlauch leicht aufpumpen und im Reifen um die Felge legen. Ventil spannungsfrei ausrichten.
4. Ziehe die zweite Reifenwulst, gegenüber dem Ventil beginnend, so weit wie möglich auf die Felge. Die Montage wird durch die Platzierung der umlaufenden Reifenwulst mittig im vertieften Felgenbett meist erheblich vereinfacht.
5. Setze die Reifen-Montagezange auf den Felgenrand und den Haken an der gegenüberliegenden Seite unter die Reifenwulst an (A), um den letzten Reifenabschnitt über das Felgenhorn zu hebeln.
6. Ziehe die Reifenwulst mit etwas Druck auf die Zangenarme und gleichzeitiger Hebelbewegung über das Felgenhorn (B/C).
→ Stelle sicher, dass der Schlauch an keiner Stelle zwischen Reifen und Felge eingeklemmt ist.
7. Pumpe den Reifen auf den gewünschten Druck auf und prüfe die korrekte Montage.

Wartung und Pflege

Regelmäßige Wartung und Pflege sorgen für eine lange und zuverlässige Haltbarkeit sowie eine uneingeschränkte Funktion. ROSE Bikes empfiehlt folgende Tätigkeiten:

- Die Reifen-Montagezange sollte sorgsam behandelt und so aufbewahrt werden, dass Beschädigungen ausgeschlossen werden können. Die einwandfreie Funktion der Reifen-Montagezange hängt maßgeblich von deren Zustand ab.

Diese Bedienungsanleitung ist zusätzlich unter rosebikes.de/Bedienungsanleitungen verfügbar.

General information

Please read this manual carefully before using your tyre fitting pliers for the first time and make sure you understand everything. Keep this manual for future reference. If you sell or give away your tyre fitting pliers, please also include this owner's manual.

Compatibility

The tyre mounting pliers can be used for tyres with a width of up to 2.6" (depending on the tread). The maximum opening of the pliers is 80 mm.

Fitting a tyre

1. Clean the tyre beads and the rim and, especially with tubeless tyres, make sure that no dirt gets between the tyre and the rim during fitting. For tyres that are difficult to fit, apply a little fitting fluid or soapy water to the tyre beads so that they slide better into the rim flange.
2. Pull one side of the tyre onto the rim. Fitting is usually made considerably easier by placing the circumferential tyre bead in the centre of the recessed rim base.
3. When fitting a tube-type tyre, inflate the tube slightly and place it around the rim inside the tyre. Align the valve without tension.
4. Pull the second tyre bead onto the rim as far as possible, starting opposite the valve. Fitting is usually made considerably easier by placing the circumferential tyre bead in the centre of the recessed rim base.
5. Place the tyre fitting pliers on the rim edge and the hook on the opposite side under the tyre bead (A) to lever the last tyre section over the rim flange.
6. Pull the tyre bead on the pliers arms with a little pressure and also with a simultaneous lever movement over the rim flange (B/C).
→ Make sure the tube is not pinched at any point between tyre and rim.
7. Inflate the tyre to the desired pressure and check that it has been fitted correctly.

Maintenance and care

Regular care and maintenance ensure high durability and reliability, as well as unlimited functionality. ROSE Bikes recommends carrying out the following tasks:

- Handle the tyre mounting pliers with care and store them in such a way as to prevent damage. A proper functioning of the tyre fitting pliers largely depends on their condition.

This manual is also available on rosebikes.com/manuals.



DANGER

Risque d'accident ou de dommage lié à une mauvaise utilisation de la pince de montage pour pneus!

Une mauvaise manipulation de l'outil ou une mauvaise utilisation de l'outil avec des composants qui ne sont pas compatibles, peuvent entraîner des dommages ou un dysfonctionnement imprévu des pièces de votre vélo!

- Seul les personnes à qui les composants de vélo sont familiers, sont autorisées à monter et à démonter les pneus. Au cas où vous ayez des doutes, consultez dans tous les cas un mécanicien deux-roues agréé.
- Ne convient PAS pour les jantes en carbone! Si il est question de jantes en aluminium légères, réalisez les tâches avec précaution et une force de levier modérée.
- Il faut respecter les indications des fabricants des composants.
- Si la surface des jantes est sensible, mettez un chiffon doux ou du carton aux points de contact de l'outil.
- Avant d'utiliser le démonte-pneu, assurez-vous qu'il ne présente pas d'arêtes vives. En cas de dommages, il ne faut pas utiliser le démonte-pneu.
- Il ne faut pas endommager ou déplacer le fond de jante avec la pince de montage pour pneus.



GEVAAR

Gevaar op ongeval of beschadiging door onjuist gebruik van de bandenmontagetang!

Onjuist gebruik van het gereedschap of het gebruik van het gereedschap voor niet passende onderdelen kan leiden tot beschadigingen en plotselinge uitval van onderdelen van de fiets!

- Alleen personen met voldoende vakkennis en ervaring mogen banden monteren en demonteren. Raadpleeg in geval van twijfel een opgeleide rijwielhersteller.
- NIET geschikt voor carbon velgen! Werk bij lichte aluminium velgen voorzichtig en met gedoseerde hefboomkracht.
- De aanwijzingen van de fabrikant moeten worden opgevolgd.
- Leg bij kwetsbare velgoppervlakken een zachte doek of stukje karton tussen het gereedschap en de velg.
- Controleer de bandenlichter voor elk gebruik op scherpe randen. Bij beschadigingen mag de bandenlichter niet meer gebruikt worden.
- Het velgint mag niet door de bandenmontagetang beschadigd of verschoven worden.

Informations générales

Veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions avant d'utiliser votre pince de montage pour pneus pour la première fois et assurez-vous de tout comprendre. Gardez ce manuel d'instructions dans le but de le consulter plus tard, si besoin.

Si vous vendez ou donnez votre pince de montage pour pneus, veuillez également inclure ce manuel d'instructions.

Compatibilité

La pince de montage pour pneus s'utilise pour les pneus allant jusqu'à 2,6" de largeur (en fonction du profil). L'ouverture maximale de la pince est de 80 mm.

Montage du pneu

1. Nettoyez les tringles du pneu et la jante et assurez-vous pendant le montage qu'il n'y a pas de saleté entre la jante et le pneu, surtout si c'est un pneu tubeless. Si le montage des pneus s'avère difficile, appliquez un peu de liquide de montage ou d'eau savonneuse sur les tringles du pneu pour qu'ils glissent plus facilement dans le crochet de jante.
2. Montez un côté du pneu sur la jante. Le montage se fait souvent bien plus facilement quand on met la tringle au milieu de la gorge de la jante.
3. Quand on monte un pneu pour chambres à air, gonflez la chambre à air légèrement et mettez-la en place autour de la jante dans le pneu. Alignez la valve sans tension.
4. Mettez la deuxième tringle du pneu autant que possible sur la jante, en commençant par la face opposée de la valve. Le montage se fait souvent bien plus facilement quand on met la tringle au milieu de la gorge de la jante.
5. Placez la pince de montage pour pneus sur le bord de la jante et le crochet du côté opposé sous la tringle du pneu (A) pour faire passer la dernière partie du pneu sur le crochet de jante.
6. Exercez une légère pression sur les mâchoires quand vous tirez la tringle du pneu et la faites passer sur le crochet de jante (B/C) en même temps.
→ Assurez-vous que la chambre à air n'est coincée nulle part entre le pneu et la jante.
7. Gonflez le pneu à la pression souhaitée et vérifiez le montage correct.

Entretien et soin

Des soins et un entretien réguliers garantissent une durabilité et une fiabilité élevées ainsi qu'un fonctionnement impeccable. ROSE Bikes conseille de faire les tâches ci-dessous:

- Manipulez la pince de montage pour pneus avec précaution et assurez-vous de la protéger contre les dommages pendant le stockage. Le fonctionnement impeccable de la pince de montage pour pneus dépend largement de son état.

Algemeen

Deze handleiding moet voor het eerste gebruik van de bandenmontagetang gelezen en begrepen worden. Bewaar deze handleiding goed om later nog e.e.a. na te kunnen lezen. Indien je de bandenmontagetang verkooft of weggeeft, moet deze handleiding worden meegeleverd.

Compatibiliteit

De bandenmontagetang kan worden gebruikt voor banden met een breedte tot 2,6" (afhankelijk van het profiel). De maximale opening van de tang is 80 mm.

Montage van een band

1. Reinig de randen van de band en de velg en zorg er, vooral bij tubeless banden, voor dat er geen vuil tussen de band en de velg komt tijdens de montage. Breng bij banden die moeilijk te monteren zijn een beetje montagevloeistof of zeepwater aan op de randen van de band, zodat ze beter in de velgrand glijden.
2. Trek één kant van de band op de velg. Het monteren wordt meestal aanzienlijk vergemakkelijkt door de rand van band in het midden van het lage velgbed in de velg te plaatsen.
3. Bij het monteren van een tube-type band pomp je de binnenband licht op en leg je deze in de band om de velg. Lijn het ventiel uit zonder spanning.
4. Trek de andere rand van de band zo ver mogelijk op de velg, beginnend tegenover het ventiel. Het monteren wordt meestal aanzienlijk vergemakkelijkt door de rand van band in het midden van het lage velgbed in de velg te plaatsen.
5. Plaats de bandenmontagetang op de velgrand en de haak aan de andere kant onder de rand van de band (A) om het laatste bandgedeelte over de velgrand te tillen.
6. Trek de rand van de band over de velgrand (B/C) met een beetje druk op de tangarmen en een gelijktijdige hefboombeweging.
→ Zorg ervoor dat de binnenband nergens tussen band en velg is ingeklemd.
7. Pomp de band op met de gewenste druk en controleer of de band juist is gemonteerd.

Onderhoud ven verzorging

Regelmatig onderhoud zorgt voor een lange en betrouwbare gebruiksduur en een onbeperkte werking. ROSE Bikes adviseert de volgende handelingen:

- Behandel de bandenmontagetang met zorg en bewaar hem zo dat hij niet beschadigd raakt. Het goed functioneren van de bandenmontagetang hangt voor een groot deel af van de toestand.